

INHALT

EINLEITUNG	11
FACHGEBIETE DES INTERDISZIPLINÄREN VERGLEICHS	21
1. FILM	23
1.1 Grundbedeutung Film	24
1.2 Film als Medium: Materie und Werk	25
1.3 Film als Artefakt: das Material des analogen Films	26
1.4 Artefakte der filmischen Überlieferung: DIE 3-GROSCHEN-OPER	29
2. SICHERUNG	45
2.1 Sicherung in der Archivwissenschaft	46
2.2 Sicherung in der Denkmalpflege	46
2.3 Digitale Sicherung	47
2.4 Sicherung audiovisueller Dokumente	48
2.4.1 Passive Sicherung	51
2.4.2 Aktive Sicherung	52
2.4.3 Sicherungsstück bzw. Sicherungsmaterial	53
2.4.4 Digitale Sicherung audiovisueller Dokumente	54
2.5 Sicherung der Filmsammlung eines Hollywood-Studios: Sony Pictures Film Restoration and Asset Management	56
3. KONSERVIERUNG	57
3.1 Konservierung in Denkmalpflege und Kunstwissenschaft	57
3.2 Konservierung von Filmen	61
4. DUPLIZIERUNG	63
4.1 Duplizierung in Denkmalpflege und Kunstwissenschaft	63
4.2 Duplizierung und Vervielfältigung in Urheberrecht bzw. Copyright	64
4.3 Duplizierung und Umkopierung von Filmen	66
5. RESTAURIERUNG	71
5.1 Restaurierung in Denkmalpflege und Kunstwissenschaft	71
5.2 Restaurierung von Filmen	73
5.3 Restaurierungen varianter Filmfassungen: FÜR EINE HANDVOLL DOLLAR	76

6.	REKONSTRUKTION	87
6.1	Rekonstruktion in Architektur und Denkmalpflege	87
6.2	Virtuelle Rekonstruktion	90
6.3	Rekonstruktion und Textkonstitution in der Editionsphilologie	93
6.4	Rekonstruktion von Filmen	95
6.4.1	Rekonstruktion versus Nachschöpfung	100
6.4.2	Rekonstruktion von Zwischentiteln und Inserts im Stummfilm	101
6.5	Ein Vampir in sich wandelnder Gestalt: Rekonstruktionen des NOSFERATU	104
6.6	„Wer das Wort wüßte?“ – Zu den rekonstruierten Titeln des GOLEM WIE ER IN DIE WELT KAM (1920)	112
6.7	Partielle Rekonstruktion: SORRELL AND SON (1927/2004)	117
6.8	Rekonstruktion als Nachschöpfung: GREED (1924/1999)	124
6.9	Rekonstruktion als Buch: THE CASE OF LENA SMITH	126
7.	REVERSIBILITÄT	129
7.1	Reversibilität in Denkmalpflege und Kunstwissenschaft	130
7.2	Reversibilität in der Filmsicherung	133
7.3	Irreversible Kassation filmischer Originalmaterialien	137
7.4	DIE GOLDENE STADT in Agfacolor	140
7.5	Otto Premingers Erstlingswerk: DIE GROSSE LIEBE	143
8.	DOKUMENTATION	147
8.1	Sammlungsdokumentation in Archiv- und Bibliothekswissenschaft sowie Museumskunde	149
8.2	Dokumentation in Denkmalpflege und Kunstwissenschaft	156
8.3	Dokumentation in der Editionsphilologie	162
8.4	Dokumentation in der Filmsicherung	163
8.4.1	Filmografische Quellendokumentation	163
8.4.2	Sammlungsdokumentation	165
8.4.3	Dokumentation der Restaurierung eines Filmwerks	172
8.5	Anfänge der Filmdokumentation in Deutschland – das Archiv Wolffsohn	176
8.6	Sammlungsdokumentation – Online Katalog UCLA Film & Video Archive	180
9.	ORIGINAL	185
9.1	Original in der Kunstwissenschaft	186
9.2	Original in der Denkmalpflege	188
9.2.1	Originalfassung eines Denkmals	189
9.2.2	Originaler Zustand eines Denkmals	190
9.3	Original in der Archivwissenschaft	191
9.4	Original in der Editionsphilologie	194

9.5	Original in der Fotografie	197
9.6	Digitales Original	198
9.7	Original in der Filmsicherung	199
9.7.1	Originales Artefakt und Originalmaterial	199
9.7.2	Originalformat	207
9.7.3	Originalfassung	209
9.7.4	Originale Aufführung	210
9.8	Facetten des Originals – LAWRENCE OF ARABIA	212
9.9	Original-Unikat – BEYOND THE ROCKS	215
9.10	Originale Roadshow-Aufführung	217
10.	KOPIE	221
10.1	Kopie in Kunstwissenschaft und Denkmalpflege	222
10.2	Kopie in der Archivwissenschaft	225
10.3	Kopie und Abschrift in der Editionsphilologie	226
10.4	Kopie in Urheberrecht bzw. Copyright	227
10.5	Kopie und Abzug in der Fotografie	228
10.6	Kopie in der Filmsicherung	230
11.	AUTHENTIZITÄT	235
11.1	Authentizität in Denkmalpflege und Kunstwissenschaft	235
11.2	Authentizität in der Archivwissenschaft	238
11.3	Authentizität, Authentisierung und Authentifizierung in der Informatik	240
11.4	Authentizität in der Rechtswissenschaft	242
11.5	Authentizität in der Editionsphilologie	245
11.6	Authentizität in der Filmsicherung	245
11.6.1	Authentische Anmutung	249
11.6.2	Authentische Aufführung	254
11.7	Gefälschte Bilder? Authentizitätsdebatten um die Bilder der Propagandakompanien der deutschen Wehrmacht	255
12.	INTEGRITÄT	259
12.1	Integrität in der Denkmalpflege	260
12.2	Integrität und Unverletzlichkeit in der Archivwissenschaft	262
12.3	Integrität in der Informatik	263
12.4	Werkintegrität in Urheberrecht bzw. Copyright	263
12.5	Integrität in der Filmrestaurierung und kritischen Filmedition	264

13. AUTORISATION	289
13.1 Autorisation in der Editionsphilologie	290
13.2 Autorisation in der Filmrestaurierung und Filmedition	290
13.3 Autorisationskonflikte am Beispiel von <i>THE MAGNIFICENT AMBERSONS</i> und <i>TOUCH OF EVIL</i>	293
14. FRAGMENT	297
14.1 Fragment in Denkmalpflege und Kunstwissenschaft	298
14.1.1 Torso	299
14.1.2 Ruine	301
14.1.3 Ruine als Mahnmal – die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche Berlin	302
14.1.4 Filmische Dokumentation von Ruinen: MÜNCHEN 1945	303
14.2 Fragment in der Editionsphilologie	304
14.3 Fragment in der Filmrestaurierung und Filmedition	305
14.3.1 Filmkader-Sammlungen	311
14.3.2 Zensur und Fragment	311
14.3.3 Fragmentarische Überlieferung: <i>DER GOLEM</i> (1914)	312
15. LACUNA (FEHLSTELLE)	315
15.1 Fehlstelle (Lacuna) in Denkmalpflege und Kunstwissenschaft	315
15.2 Lacuna und Bestandslücke in der Archivwissenschaft	318
15.3 Lacuna (Fehlstelle) in der Filmsicherung	319
16. ERGÄNZUNG UND KOMPLETTIERUNG	323
16.1 Ergänzung in der Editionsphilologie	323
16.2 Ergänzung und Komplettierung in Denkmalpflege und Kunstwissenschaft	325
16.3 Ergänzung und Komplettierung in der Filmrestaurierung	329
16.3.1 Ergänzungen in Re-Editionen von <i>FANTASIA</i>	334
16.3.2 Ergänzte Hieroglyphen und interpolierte Einzelbilder: <i>DAS WEIB DES PHARAO</i>	335
16.3.3 Imaginative Ergänzung als nachgedrehter Prolog: <i>FISTFUL OF DOLLARS</i> US-Fernsehfassung (1977)	339
17. EDITION	341
17.1 Edition in der Editionsphilologie	342
17.2 Filmedition	346
18. FASSUNG UND VARIANTE	351
18.1 Fassung und Variante in der Editionsphilologie	352
18.2 Fassung und Expression in der Bibliothekswissenschaft	353

18.3	Filmfassungen und Varianten	354
18.3.1	Fassungen im Produktionsprozess (Entstehungsvarianten)	355
18.3.2	Fassungen der Aufführungs- und Überlieferungsgeschichte (Überlieferungsvarianten)	358
18.3.3	Identifizierung und Dokumentation von Filmfassungen und Varianten	362
18.3.4	Restaurierung und Sicherung von Fassungen	365
18.4	Multiple autorisierte Fassungen als work in progress: INTOLERANCE	368
18.5	Exportfassung als Umschnitt: Der sowjetische DR. MABUSE	371
18.6	Unikat-Kopien und multiple Fassungen: BRONENOSEC POTEMKIN/ PANZERKREUZER POTEMKIN	376
18.7	THE BIG SLEEP – Pre-Release-Version (1945)	387
18.8	Preview-Version: MY DARLING CLEMENTINE (1946)	390
18.9	Multiple Replikanten: Re-Editionen des BLADE RUNNER	391
18.10	Originale Kino- und Fernsehfassung – THE GODFATHER (1972/1974/1977)	396
19.	KONTAMINATION UND SYNTHETISCHE FASSUNG	399
19.1	Kontamination in der Editionsphilologie	399
19.2	Kontamination und synthetische Fassung in der Filmrestaurierung	400
19.3	Rekonstruktionen als synthetische Fassungen – METROPOLIS	403
20	KOMMENTAR	405
20.1	Kommentar in der Editionsphilologie	406
20.2	Kommentar in Filmaufführung und Filmedition	406
20.2.1	Kommentierte Kinopufführung	408
20.2.2	Kommentar in der Filmedition	409
20.2.3	Kommentar und nationalsozialistische Propagandafilme unter Vorbehalt	411
21.	ZUGANG ZUM FILMERBE UND HERAUSFORDERUNGEN DES DIGITALEN ZEITALTERS. EIN AUSBLICK	415
	Danksagung	419
	Abkürzungen	423
	Archivalienverzeichnis	427
	Abbildungsnachweis	435

Auswahlbibliografie	437
I. Druckwerke	437
II. Elektronische Publikationen	467
Filmeditionen auf Vervielfältigungsträgern und Fernsehausstrahlungen	477
Filmregister	481
Personenregister	487